

28 de mayo 2004

Honorable Marcio Cuevas  
Ministro de Economía  
Ciudad de Guatemala

Apreciable Ministro Cuevas:

Durante el curso de las negociaciones acerca del Capítulo Doce (Servicios Financieros) del Tratado de Libre Comercio entre nuestros gobiernos, firmado este día (el "Tratado"), la delegación de Guatemala expresó su interés en que las instituciones financieras de Guatemala establezcan operaciones en los Estados Unidos.

Los Estados Unidos toman debida nota del interés de Guatemala, y confirman su política de mantener mercados abiertos en los servicios financieros. Un gran número de instituciones financieras extranjeras han establecido operaciones en los Estados Unidos. En particular, un gran número de bancos y compañías de seguros extranjeras, incluyendo bancos y aseguradoras guatemaltecas, gozan de la oportunidad de establecer operaciones en cada estado, siempre y cuando tales entidades cumplan con criterios prudenciales relevantes.

Standards vigorosos de supervisión y regulación, junto con mercados abiertos, promueven un sistema financiero robusto. En este respecto, el Tratado no restringe la capacidad de los Estados Unidos de aplicar medidas prudenciales que gobiernen el suministro de servicios financieros en Estados Unidos, incluyendo aquellos que se refieran al establecimiento de instituciones financieras en Estados Unidos. Los Estados Unidos se mantienen preparados para apoyar a las instituciones financieras guatemaltecas para continuar progresando en la dirección de llenar los requisitos prudenciales federales y estatales a través de asistencia técnica a Guatemala, en relación con la regulación y supervisión de instituciones financieras.

Confío en que esta carta evidencia la importancia que los Estados Unidos asignan a la apertura de mercados y su compromiso de mantener un ambiente abierto para instituciones financieras extranjeras.

Atentamente

Robert B. Zoellick  
United States Trade Representative

Randall K. Quarles  
Assistant Secretary for  
International Affairs  
U.S. Department of the Treasury